



Government
Publications

**LIST OF MEMBERS
OF THE
SENATE OF CANADA
AND THE
STANDING AND JOINT COMMITTEES
OF THE SENATE**

1st SESSION, 26th PARLIAMENT, 12 ELIZABETH II, 1963

**LISTE DES MEMBRES
DU
SÉNAT DU CANADA
ET DE SES**

COMITÉS PERMANENTS ET MIXTES

1^{re} SESSION, 26^e PARLEMENT, 12 ÉLISABETH II, 1963

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
Queen's Printer and
Controller of Stationery

ROGER DUHAMEL, M.S.T.C.
Imprimeur de la Reine et
Contrôleur de la Papeterie

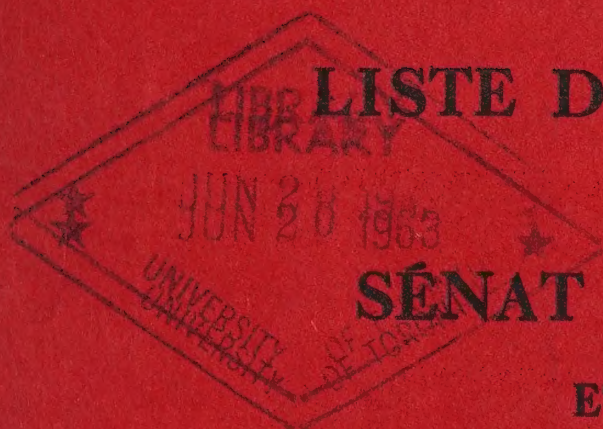
OTTAWA, 1963

3 1761 11853916 2

CA1

Y6

-S21





LIST OF MEMBERS
OF THE
SENATE OF CANADA
AND THE
STANDING AND JOINT COMMITTEES
OF THE SENATE

1st SESSION, 26th PARLIAMENT, 12 ELIZABETH II, 1963

LISTE DES MEMBRES
DU
SÉNAT DU CANADA
ET DE SES
COMITÉS PERMANENTS ET MIXTES

1^{re} SESSION, 26^e PARLEMENT, 12 ÉLISABETH II, 1963

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
Queen's Printer and
Controller of Stationery

ROGER DUHAMEL, m.s.r.c.
Imprimeur de la Reine et
Contrôleur de la Papeterie

OTTAWA, 1963

Published by
Roger Duhamel, F.R.S.C.
Queen's Printer and Controller of Stationery
Ottawa, Canada
1963

Publié par
Roger Duhamel, M.S.R.C.
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie
Ottawa, Canada
1963

Crown Copyrights reserved © Droits de la Couronne réservés

Available by mail from the Queen's Printer, Ottawa,
and at the following Canadian Government bookshops:

OTTAWA

Daly Building, Corner Mackenzie and Rideau

TORONTO

Mackenzie Building, 36 Adelaide St. East

MONTREAL

Aeterna-Vie Building, 1182 St. Catherine St. West

or through your bookseller

A deposit copy of this publication is also available
for reference in public libraries across Canada

Price 35 cents Catalogue No. Y6-261

Price subject to change without notice

En vente chez l'Imprimeur de la Reine à Ottawa,
et dans les librairies du Gouvernement fédéral:

OTTAWA

Édifice Daly, angle Mackenzie at Rideau

TORONTO

Édifice Mackenzie, 36 est, rue Adelaide

MONTRÉAL

Édifice Aeterna-Vie, 1182 ouest, rue Ste-Catherine

ou chez votre libraire.

Des exemplaires sont à la disposition des intéressés
dans toutes les bibliothèques publiques du Canada

Prix 35 cents N° de catalogue Y6-261

Prix sujet à changement sans avis préalable

SENATORS OF CANADA

ACCORDING TO SENIORITY
JUNE 11th 1963

SÉNATEURS DU CANADA

PAR ORDRE D'ANCIENNETÉ
LE 11 JUIN 1963

The Honourable Maurice Bourget, Speaker

Le Président, l'honorable Maurice Bourget

SENATORS — SÉNATEURS	DESIGNATION — DIVISIONS SÉNATORIALES	POST OFFICE ADDRESS — ADRESSES POSTALES
THE HONOURABLE — LES HONORABLES		
RALPH BYRON HORNER.....	Blaine Lake.....	Blaine Lake, Sask.
WALTER MORLEY ASELTINE, P.C.	Rosetown.....	Rosetown, Sask.
JOHN W. DE B. FARRIS.....	Vancouver South.....	Vancouver, B.C.
ADRIAN K. HUGESSEN.....	Inkerman.....	Montréal, Qué.
NORMAN P. LAMBERT.....	Ottawa.....	Ottawa, Ont.
ARTHUR-LUCIEN BEAUBIEN.....	Provencher.....	St-Jean-Baptiste, Man.
ARISTIDE BLAIS.....	St-Albert.....	Edmonton, Alta.
CHARLES BENJAMIN HOWARD.....	Wellington.....	Sherbrooke, Qué.
SALTER ADRIAN HAYDEN.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
NORMAN MCLEOD PATERSON.....	Thunder Bay.....	Fort William, Ont.
LÉON MERCIER GOUIN.....	De Salaberry.....	Montréal, Qué.
THOMAS VIEN, C.P.....	De Lorimier.....	Outremont, Qué.
WILLIAM RUPERT DAVIES.....	Kingston.....	Toronto, Ont.
GORDON PETER CAMPBELL.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
WISHART McL. ROBERTSON, P.C.....	Shelburne.....	Truro, N.S.
CYRILLE VAILLANCOURT.....	Kennebec.....	Lévis, Qué.
THOMAS ALEXANDER CRERAR, P.C.....	Churchill.....	Winnipeg, Man.
WILLIAM HORACE TAYLOR.....	Norfolk.....	R.R. 3, Brantford, Ont.
FRED WILLIAM GERSHAW.....	Medicine Hat.....	Medicine Hat, Alta.
VINCENT DUPUIS.....	Rigaud.....	Montréal, Qué.
CHARLES L. BISHOP.....	Ottawa.....	Ottawa, Ont.

SENATORS — SÉNATEURS	DESIGNATION — DIVISIONS SÉNATORIALES	POST OFFICE ADDRESS — ADRESSES POSTALES
THE HONOURABLE — LES HONORABLES		
JOHN JAMES KINLEY.....	Queens-Lunenburg.....	Lunenburg, N.S.
CLARENCE-JOSEPH VENIOT.....	Gloucester.....	Bathurst, N.-B.
ARTHUR WENTWORTH ROEBUCK.....	Toronto-Trinity.....	Toronto, Ont.
ALEXANDER NEIL MCLEAN.....	Southern New Brunswick.	Saint John, N.B.
GEORGE PERCIVAL BURCHILL.....	Northumberland- Miramichi.....	South Nelson, N.B.
JEAN-MARIE DESSUREAULT.....	Stadacona.....	Québec, Qué.
PAUL-HENRI BOUFFARD.....	Grandville.....	Québec, Qué.
JAMES GRAY TURGEON.....	Cariboo.....	Vancouver, B.C.
STANLEY STEWART MCKEEN.....	Vancouver.....	Vancouver, B.C.
JOSEPH-WILLIE COMEAU.....	Clare.....	Comeauville, N.-É.
THOMAS H. WOOD.....	Regina.....	Regina, Sask.
THOMAS VINCENT GRANT.....	Montague.....	Montague, P.E.I.
ALEXANDER BOYD BAIRD.....	St. John's.....	St. John's, Nfld.
THOMAS REID.....	New Westminster.....	New Westminster, B.C.
J. WESLEY STAMBAUGH.....	Bruce.....	Bruce, Alta.
GORDON B. ISNOR.....	Halifax-Dartmouth.....	Halifax, N.S.
CALVERT C. PRATT.....	St. John's West.....	St. John's, Nfld.
MICHAEL G. BASHA.....	West Coast.....	Curling, Nfld.
MARIANA BEAUCHAMP JODOIN.....	Sorel.....	Montréal, Qué.
MURIEL MCQUEEN FERGUSON.....	Fredericton.....	Fredericton, N.B.
ALLAN L. WOODROW.....	Toronto-Centre.....	Toronto, Ont.
FREDERICK GORDON BRADLEY, P.C....	Bonavista-Twillingate....	Bonavista, Nfld.
WILLIAM ROSS MACDONALD, P.C.....	Brantford.....	Brantford, Ont.
LÉONARD-D. TREMBLAY.....	Lauzon.....	St-Malachie, Qué.
SARTO FOURNIER.....	De Lanaudière.....	Montréal, Qué.
JOHN J. CONNOLLY.....	Ottawa West.....	Ottawa, Ont.
NANCY HODGES.....	Victoria.....	Victoria, B.C.
DONALD CAMERON.....	Banff.....	Edmonton, Alta.

SENATORS — SÉNATEURS	DESIGNATION — DIVISIONS SÉNATORIALES	POST OFFICE ADDRESS — ADRESSES POSTALES
THE HONOURABLE — LES HONORABLES		
DAVID A. CROLL.....	Toronto-Spadina.....	Toronto, Ont.
THOMAS D'ARCY LEONARD.....	Toronto-Rosedale.....	Toronto, Ont.
FRED A. MCGRAND.....	Sunbury.....	Fredericton Junction, N.B.
CALIXTE-F. SAVOIE.....	L'Acadie.....	Moncton, N.-B.
DONALD SMITH.....	Queens-Shelburne.....	Liverpool, N.S.
HAROLD CONNOLLY.....	Halifax North.....	Halifax, N.S.
F. ELSIE INMAN.....	Murray Harbour.....	Montague, P.E.I.
H. DE M. MOLSON.....	Alma.....	Montréal, Qué.
C. G. POWER, P.C.....	Gulf.....	St-Pacôme, Qué.
JEAN-FRANÇOIS POULIOT.....	De la Durantaye.....	Rivière-du-Loup, Qué.
SYDNEY JOHN SMITH.....	Kamloops.....	Kamloops, B.C.
AUSTIN CLAUDE TAYLOR.....	Westmorland.....	Salisbury, N.B.
WILLIAM-ALBERT BOUCHER.....	Prince-Albert.....	Prince-Albert, Sask.
J.-EUGÈNE LEFRANÇOIS.....	Repentigny.....	Montréal, Qué.
GEORGE S. WHITE.....	Hastings-Frontenac.....	Madoc, Ont.
MARK-ROBERT DROUIN, C.P.....	La Salle.....	Québec, Qué.
CLARENCE V. EMERSON.....	Saint John-Albert.....	Saint John, N.B.
JOSEPH A. SULLIVAN.....	North York.....	Toronto, Ont.
ARTHUR M. PEARSON.....	Lumsden.....	Lumsden, Sask.
LÉON MÉTHOT.....	Shawinigan.....	Trois-Rivières, Qué.
GUSTAVE MONETTE.....	Mille-Îles.....	Montréal, Qué.
JOHN J. MACDONALD.....	Queens.....	R.R. 9, Charlottetown, P.E.I.
GUNNAR S. THORVALDSON.....	Winnipeg South.....	Winnipeg, Man.
JAMES GLADSTONE.....	Lethbridge.....	Cardston, Alta.
LIONEL CHOQUETTE.....	Ottawa East— (Ottawa-Est).....	Ottawa, Ont.
JOHN G. HIGGINS.....	St. John's East.....	St. John's, Nfld.
JOHN ALEXANDER BUCHANAN.....	Edmonton.....	Edmonton, Alta.

SENATORS — SÉNATEURS	DESIGNATION — DIVISIONS SÉNATORIALES	POST OFFICE ADDRESS — ADRESSES POSTALES
THE HONOURABLE — LES HONORABLES		
JOHN HNATYSHYN.....	Saskatoon.....	Saskatoon, Sask.
FREDERICK MURRAY BLOIS.....	Colchester-Hants.....	Truro, N.S.
OLIVE L. IRVINE.....	Lisgar.....	Winnipeg, Man.
JOHN M. MACDONALD.....	Cape Breton.....	North Sydney, N.S.
ALFRED J. BROOKS, P.C.....	Royal.....	Sussex, N.B.
JOSIE D. QUART.....	Victoria.....	Québec, Qué.
LOUIS-P. BEAUBIEN.....	Bedford.....	Montréal, Qué.
MALCOLM HOLLETT.....	Burin.....	St. John's, Nfld.
HARRY A. WILLIS.....	Peel.....	Toronto, Ont.
J. CAMPBELL HAIG.....	River Heights.....	Winnipeg, Man.
M. WALLACE McCUTCHEON, P.C.....	Gormley.....	Toronto, Ont.
M. GRATTAN O'LEARY.....	Carleton.....	Ottawa, Ont.
ALLISTER GROSART.....	Pickering.....	Ottawa, Ont.
EDGAR-E. FOURNIER.....	Madawaska-Restigouche..	Iroquois, N.-B.
CLEMENT AUGUSTINE O'LEARY.....	Antigonish-Guysborough..	Antigonish, N.S.
FRANK C. WELCH.....	Kings.....	Wolfville, N.S.
JACQUES FLYNN, C.P.....	Rougemont.....	Québec, Qué.
JOHN ALEXANDER ROBERTSON.....	Kenora-Rainy River.....	Kenora, Ont.
DAVID JAMES WALKER, P.C.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
RHEAL BELISLE.....	Sudbury.....	Sudbury, Ont.
PAUL YUZYK.....	Fort Garry.....	Winnipeg, Man.
ORVILLE HOWARD PHILLIPS.....	Prince.....	Alberton, P.E.I.
MAURICE BOURGET (<i>Speaker</i>) (<i>Président</i>)	The Laurentides.....	Lévis, Que.

SENATORS OF CANADA

ALPHABETICAL LIST
JUNE 11th 1963

SÉNATEURS DU CANADA

LISTE ALPHABÉTIQUE
LE 11 JUIN 1963

SENATORS — SÉNATEURS	DESIGNATION — DIVISIONS SÉNATORIALES	POST OFFICE ADDRESS — ADRESSES POSTALES
THE HONOURABLE — LES HONORABLES		
ASELTINE, W. M., P.C.....	Rosetown.....	Rosetown, Sask.
BAIRD, ALEXANDER BOYD.....	St. John's.....	St. John's, Nfld.
BASHA, MICHAEL G.....	West Coast.....	Curling, Nfld.
BEAUBIEN, A.-L.....	Provencher.....	St-Jean-Baptiste, Man.
BEAUBIEN, LOUIS-P.....	Bedford.....	Montréal, Qué.
BELISLE, RHEAL.....	Sudbury.....	Sudbury, Ont.
BISHOP, CHARLES L.....	Ottawa.....	Ottawa, Ont.
BLAIS, ARISTIDE.....	St-Albert.....	Edmonton, Alta.
BLOIS, FREDERICK MURRAY.....	Colchester-Hants.....	Truro, N.S.
BOUCHER, WILLIAM-ALBERT.....	Prince-Albert.....	Prince-Albert, Sask.
BOUFFARD, PAUL-HENRI.....	Grandville.....	Québec, Qué.
BOURGET, MAURICE (<i>Speaker</i>) (<i>Président</i>).....	The Laurentides.....	Lévis, Que.
BRADLEY, FREDERICK GORDON, P.C....	Bonavista-Twillingate....	Bonavista, Nfld.
BROOKS, ALFRED J. P.C.....	Royal.....	Sussex, N.B.
BUCHANAN, JOHN A.....	Edmonton.....	Edmonton, Alta.
BURCHILL, GEORGE PERCIVAL.....	Northumberland- Miramichi.....	South Nelson, N.B.
CAMERON, DONALD.....	Banff.....	Edmonton, Alta.
CAMPBELL, G. PETER.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
CHOQUETTE, LIONEL.....	Ottawa East— (<i>Ottawa-Est</i>).....	Ottawa, Ont.
COMEAU, JOSEPH-WILLIE.....	Clare.....	Comeauville, N.-É.
CONNOLLY, HAROLD.....	Halifax North.....	Halifax, N.S.

SENATORS — SÉNATEURS	DESIGNATION — DIVISIONS SÉNATORIALES	POST OFFICE ADDRESS — ADRESSES POSTALES
THE HONOURABLE — LES HONORABLES		
CONNOLLY, JOHN J.....	Ottawa West.....	Ottawa, Ont.
CRERAR, Thomas Alexander, P.C.....	Churchill.....	Winnipeg, Man.
CROLL, DAVID A.....	Toronto-Spadina.....	Toronto, Ont.
DAVIES, WILLIAM RUPERT.....	Kingston.....	Toronto, Ont.
DESSUREAULT, JEAN-MARIE.....	Stadacona.....	Québec, Qué.
DROUIN, MARK-R., C.P.....	La Salle.....	Québec, Qué.
DUPUIS, VINCENT.....	Rigaud.....	Montréal, Qué.
EMERSON, CLARENCE V.....	Saint John-Albert.....	Saint John, N.B.
FARRIS, J. W. DE B.....	Vancouver South.....	Vancouver, B.C.
FERGUSON, MURIEL MCQUEEN.....	Fredericton.....	Fredericton, N.B.
FLYNN, JACQUES, C.P.....	Rougemont.....	Québec, Qué.
FOURNIER, EDGAR-E.....	Madawaska-Restigouche..	Iroquois, N.-B.
FOURNIER, SARTO.....	De Lanaudière.....	Montréal, Qué.
GERSHAW, FRED WILLIAM.....	Medicine Hat.....	Medicine Hat, Alta.
GLADSTONE, JAMES.....	Lethbridge.....	Cardston, Alta.
GOVIN, L. M.....	De Salaberry.....	Montréal, Qué.
GRANT, THOMAS VINCENT.....	Montague.....	Montague, P.E.I.
GROSART, ALLISTER.....	Pickering.....	Ottawa, Ont.
HAIG, J. CAMPBELL.....	River Heights.....	Winnipeg, Man.
HAYDEN, SALTER A.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
HIGGINS, JOHN G.....	St. John's East.....	St. John's, Nfld.
HNATYSHYN, JOHN.....	Saskatoon.....	Saskatoon, Sask.
HODGES, NANCY.....	Victoria.....	Victoria, B.C.
HOLLETT, MALCOLM.....	Burin.....	St. John's, Nfld.
HORNER, R. B.....	Blaine Lake.....	Blaine Lake, Sask.
HOWARD, CHARLES B.....	Wellington.....	Sherbrooke, Qué.
HUGESSEN, A. K.....	Inkerman.....	Montréal, Qué.
INMAN, F. ELSIE.....	Murray Harbour.....	Montague, P.E.I.
IRVINE, OLIVE L.....	Lisgar.....	Winnipeg, Man.

SENATORS — SÉNATEURS	DESIGNATION — DIVISIONS SÉNATORIALES	POST OFFICE ADDRESS — ADRESSES POSTALES
THE HONOURABLE — LES HONORABLES		
ISNOR, GORDON B.....	Halifax-Dartmouth.....	Halifax, N.S.
JODOIN, MARIANA BEAUCHAMP.....	Sorel.....	Montréal, Qué.
KINLEY, JOHN JAMES.....	Queens-Lunenburg.....	Lunenburg, N.S.
LAMBERT, NORMAN P.....	Ottawa.....	Ottawa, Ont.
LEFRANÇOIS J.-EUGÈNE.....	Repentigny.....	Montréal, Qué.
LEONARD, T. D'ARCY.....	Toronto-Rosedale.....	Toronto, Ont.
MACDONALD, JOHN J.....	Queens.....	R.R. 9, Charlottetown, P.E.I.
MACDONALD, JOHN M.....	Cape Breton.....	North Sydney, N.S.
MACDONALD, WILLIAM ROSS, P.C.....	Brantford.....	Brantford, Ont.
MCCUTCHEON, M. WALLACE, P.C.....	Gormley.....	Toronto.
MCGRAND, FRED A.....	Sunbury.....	Fredericton Junction, N.B.
McKEEN, STANLEY STEWART.....	Vancouver.....	Vancouver, B.C.
MCLEAN, ALEXANDER NEIL.....	Southern New Brunswick.	Saint John, N.B.
MÉTHOT, LÉON.....	Shawinigan.....	Trois-Rivières, Qué.
MOLSON, H. DE M.....	Alma.....	Montréal, Qué.
MONETTE, GUSTAVE.....	Mille-Îles.....	Montréal, Qué.
O'LEARY, CLEMENT AUGUSTINE.....	Antigonish-Guysborough..	Antigonish, N.S.
O'LEARY, M. GRATTAN.....	Carleton.....	Ottawa, Ont.
PATERSON, N. McL.....	Thunder Bay.....	Fort William, Ont.
PEARSON, ARTHUR M.....	Lumsden.....	Lumsden, Sask.
PHILLIPS, ORVILLE H.....	Prince.....	Alberton, P.E.I.
POULIOT, JEAN-FRANÇOIS.....	De la Durantaye.....	Rivière-du-Loup, Qué.
POWER, C. G., P.C.....	Gulf.....	St-Pacôme, Qué.
PRATT, CALVERT C.....	St. John's West.....	St-John's, Nfld.
QUART, JOSIE D.....	Victoria.....	Québec, Qué.
REID, THOMAS.....	New Westminster.....	New Westminster, B.C.
ROBERTSON, JOHN A.....	Kenora-Rainy River.....	Kenora, Ont.
ROBERTSON, W. McL., P.C.....	Shelburne.....	Truro, N.S.

SENATORS — SÉNATEURS	DESIGNATION — DIVISIONS SÉNATORIALES	POST OFFICE ADDRESS — ADRESSES POSTALES
THE HONOURABLE — LES HONORABLES		
ROEBUCK, ARTHUR WENTWORTH.....	Toronto-Trinity.....	Toronto, Ont.
SAVOIE, CALIXTE-F.....	L'Acadie.....	Moncton, N.-B.
SMITH, DONALD.....	Queens-Shelburne.....	Liverpool, N.S.
SMITH, SYDNEY JOHN.....	Kamloops.....	Kamloops, B.C.
STAMBAUGH, J. WESLEY.....	Bruce.....	Bruce, Alta.
SULLIVAN, JOSEPH A.....	North York.....	Toronto, Ont.
TAYLOR, AUSTIN CLAUDE.....	Westmorland.....	Salisbury, N.B.
TAYLOR, WILLIAM HORACE.....	Norfolk.....	R.R. 3, Brantford, Ont.
THORVALDSON, GUNNAR, S.....	Winnipeg South.....	Winnipeg, Man.
TREMBLAY, LÉONARD-D.....	Lauzon.....	St-Malachie, Qué.
TURGEON, JAMES GRAY.....	Cariboo.....	Vancouver, B.C.
VAILLANCOURT, CYRILLE.....	Kennebec.....	Lévis, Qué.
VENIOT, CLARENCE-JOSEPH.....	Gloucester.....	Bathurst, N.-B.
VIEU, THOMAS, C.P.....	De Lorimier.....	Outremont, Qué.
WALKER, DAVID J., P. C.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
WELCH, FRANK C.....	Kings.....	Wolfville, N.S.
WHITE, GEORGE S.....	Hastings-Frontenac.....	Madoc, Ont.
WILLIS, HARRY A.....	Peel.....	Toronto, Ont.
WOOD, THOMAS H.....	Regina.....	Regina, Sask.
WOODROW, ALLAN L.....	Toronto-Centre.....	Toronto, Ont.
YUZYK, PAUL.....	Fort Garry.....	Winnipeg, Man.

SENATORS OF
CANADA

BY PROVINCES
JUNE 11th 1963

SÉNATEURS DU
CANADA

PAR PROVINCE
LE 11 JUIN 1963

ONTARIO—24

SENATORS — SÉNATEURS	POST OFFICE ADDRESS — ADRESSES POSTALES
The HONOURABLE — LES HONORABLES	
1 NORMAN P. LAMBERT.....	Ottawa.
2 SALTER ADRIAN HAYDEN.....	Toronto.
3 NORMAN MCLEOD PATERSON.....	Fort William.
4 WILLIAM RUPERT DAVIES.....	Toronto.
5 GORDON PETER CAMPBELL.....	Toronto.
6 WILLIAM HORACE TAYLOR.....	R.R. 3, Brantford.
7 CHARLES L. BISHOP.....	Ottawa.
8 ARTHUR WENTWORTH ROEBUCK.....	Toronto.
9 ALLAN L. WOODROW.....	Toronto.
10 WILLIAM ROSS MACDONALD, P.C.....	Brantford.
11 JOHN J. CONNOLLY.....	Ottawa.
12 DAVID A. CROLL.....	Toronto.
13 T. D'ARCY LEONARD.....	Toronto.
14 GEORGE S. WHITE.....	Madoc.
15 JOSEPH A. SULLIVAN.....	Toronto.
16 LIONEL CHOQUETTE.....	Ottawa.
17 HARRY A. WILLIS.....	Toronto.
18 M. WALLACE McCUTCHEON, P.C.....	Toronto.
19 M. GRATTAN O'LEARY.....	Ottawa.
20 ALLISTER GROSART.....	Ottawa.
21 JOHN A. ROBERTSON.....	Kenora.
22 DAVID JAMES WALKER, P.C.....	Toronto.
23 RHEAL BELISLE.....	Sudbury.
24	

QUEBEC—QUÉBEC—24

SENATORS — SÉNATEURS	DESIGNATION — DIVISIONS SÉNATORIALES	POST OFFICE ADDRESS — ADRESSES POSTALES
The HONOURABLE — LES HONORABLES		
1 ADRIAN K. HUGESSEN.....	Inkerman.....	Montréal.
2 CHARLES BENJAMIN HOWARD.....	Wellington.....	Sherbrooke.
3 LÉON MERCIER GOUIN.....	De Salaberry.....	Montréal.
4 THOMAS VIEN, C.P.....	De Lorimier.....	Outremont.
5 CYRILLE VAILLANCOURT.....	Kennebec.....	Lévis.
6 VINCENT DUPUIS.....	Rigaud.....	Montréal.
7 JEAN-MARIE DESSUREAULT.....	Stadacona.....	Québec.
8 PAUL-HENRI BOUFFARD.....	Grandville.....	Québec.
9 MARIANA BEAUCHAMP JODOIN.....	Sorel.....	Montréal.
10 LÉONARD-D. TREMBLAY.....	Lauzon.....	St-Malachie.
11 SARTO FOURNIER.....	De Lanaudière.....	Montréal.
12 H. DE M. MOLSON.....	Alma.....	Montréal.
13 C. G. POWER, P.C.....	Gulf.....	St-Pacôme.
14 JEAN-FRANÇOIS POULIOT.....	De la Durantaye.....	Rivière-du-Loup.
15 J.-EUGÈNE LEFRANÇOIS.....	Repentigny.....	Montréal.
16 MARK-ROBERT DROVIN, C.P.....	La Salle.....	Québec.
17 LÉON MÉTHOT.....	Shawinigan.....	Trois-Rivières.
18 GUSTAVE MONETTE.....	Mille-Îles.....	Montréal.
19 JOSIE D. QUART.....	Victoria.....	Québec.
20 LOUIS-P. BEAUBIEN.....	Bedford.....	Montréal.
21 JACQUES FLYNN, C.P.....	Rougemont.....	Québec.
22 MAURICE BOURGET (<i>Speaker</i>) (<i>Président</i>).....	The Laurentides.....	Levis, Que.
23		
24		

NOVA SCOTIA—NOUVELLE-ÉCOSSE—10

SENATORS — SÉNATEURS	POST OFFICE ADDRESS — ADRESSES POSTALES
The HONOURABLE — LES HONORABLES	
1 WISHART McL. ROBERTSON, P.C.....	Truro.
2 JOHN JAMES KINLEY.....	Lunenburg.
3 JOSEPH-WILLIE COMEAU.....	Comeauville.
4 GORDON B. ISNOR.....	Halifax.
5 DONALD SMITH.....	Liverpool.
6 HAROLD CONNOLLY.....	Halifax.
7 FREDERICK MURRAY BLOIS.....	Truro.
8 JOHN M. MACDONALD.....	North Sydney.
9 CLEMENT AUGUSTINE O'LEARY.....	Antigonish.
10 FRANK C. WELCH.....	Wolfville.

NEW BRUNSWICK—NOUVEAU-BRUNSWICK—10

THE HONOURABLE — LES HONORABLES	
1 CLARENCE-JOSEPH VENIOT.....	Bathurst.
2 ALEXANDER NEIL McLEAN.....	Saint John.
3 GEORGE PERCIVAL BURCHILL.....	South Nelson.
4 MURIEL McQUEEN FERGUSSON.....	Fredericton.
5 FRED A. McGRAND.....	Fredericton Junction.
6 CALIXTE-F. SAVOIE.....	Moncton.
7 AUSTIN CLAUDE TAYLOR.....	Salisbury.
8 CLARENCE V. EMERSON.....	Saint John.
9 ALFRED J. BROOKS, P.C.....	Sussex.
10 EDGAR-E. FOURNIER.....	Iroquois.

PRINCE EDWARD ISLAND—ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD—4

SENATORS — SÉNATEURS	POST OFFICE ADDRESS — ADRESSES POSTALES
The HONOURABLE — LES HONORABLES	
1 THOMAS VINCENT GRANT.....	Montague.
2 F. ELSIE INMAN.....	Montague.
3 JOHN J. MACDONALD.....	R.R. 9, Charlottetown.
4 ORVILLE HOWARD PHILLIPS.....	Alberton.

BRITISH COLUMBIA—COLOMBIE-BRITANNIQUE—6

THE HONOURABLE — LES HONORABLES	
1 JOHN W. DE B. FARRIS.....	Vancouver.
2 JAMES GRAY TURGEON.....	Vancouver.
3 STANLEY STEWART MCKEEN.....	Vancouver.
4 THOMAS REID.....	New Westminster.
5 NANCY HODGES.....	Victoria.
6 SYDNEY JOHN SMITH.....	Kamloops.

MANITOBA—6

THE HONOURABLE — LES HONORABLES	
1 A.-L. BEAUBIEN.....	St-Jean-Baptiste.
2 THOMAS ALEXANDER CRERAR, P.C.....	Winnipeg.
4 GUNNAR S. THORVALDSON.....	Winnipeg.
5 OLIVE L. IRVINE.....	Winnipeg.
5 J. CAMPBELL HAIG.....	Winnipeg.
6 PAUL YUZYK.....	Winnipeg, Man.

SASKATCHEWAN—6

SENATORS — SÉNATEURS	POST OFFICE ADDRESS — ADRESSES POSTALES
The HONOURABLE — LES HONORABLES	
1 RALPH B. HORNER.....	Blaine Lake.
2 WALTER M. ASELTINE, P.C.....	Rosetown.
3 THOMAS H. WOOD.....	Regina.
4 WILLIAM-ALBERT BOUCHER.	Prince-Albert.
5 ARTHUR M. PEARSON.....	Lumsden.
6 JOHN HNATYSHYN.....	Saskatoon.

ALBERTA—6

THE HONOURABLE — LES HONORABLES	
1 ARISTIDE BLAIS.....	Edmonton.
2 FRED WILLIAM GERSHAW.....	Medicine Hat.
3 J. WESLEY STAMBAUGH.....	Bruce.
4 DONALD CAMERON.....	Fdmonton.
5 JAMES GLADSTONE.....	Cardston.
6 JOHN ALEXANDER BUCHANAN.....	Edmonton.

NEWFOUNDLAND—TERRE-NEUVE—6

THE HONOURABLE — LES HONORABLES	
1 ALEXANDER BOYD BAIRD.....	St. John's.
2 CALVERT C. PRATT.....	St. John's.
3 MICHAEL G. BASHA.....	Curling.
4 FREDERICK GORDON BRADLEY, P.C.....	Bonavista.
5 JOHN G. HIGGINS.....	St. John's.
6 MALCOLM HOLLETT.....	St. John's.

STANDING COMMITTEES OF THE SENATE

1st SESSION, 26th PARLIAMENT, 12 ELIZABETH II, 1963

COMITÉS PERMANENTS DU SÉNAT

1^{re} SESSION, 26^e PARLEMENT, 12 ÉLISABETH II, 1963

1963

JOINT COMMITTEE ON THE LIBRARY

The Honourable THE SPEAKER, Chairman

COMITÉ MIXTE DE LA BIBLIOTHÈQUE

L'honorable PRÉSIDENT du Sénat, président

The Honourable THE SPEAKER—L'honorable PRÉSIDENT
The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

ASELTINE
CAMERON
DAVIES
FERGUSSON
FOURNIER (De Lanaudière)
GLADSTONE
GOUIN
HAIG
IRVINE

LAMBERT
MACDONALD (Cape Breton) (*Cap-Breton*)
MACDONALD (Queens)
O'LEARY (Antigonish-Guysborough)
POULIOT
REID
VIEN
YUZYK (17)

17 MEMBERS

17 MEMBRES

JOINT COMMITTEE ON PRINTING

COMITÉ MIXTE DES IMPRESSIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

BEAUBIEN (Bedford)
BLAIS
BOUFFARD
BRADLEY
CHOQUETTE
COMEAU
DAVIES
GROSART
ISNOR
McGRAND

PEARSON
PHILLIPS
REID
SAVOIE
SMITH (Kamloops)
STAMBAUGH
THORVALDSON
TURGEON
WELCH
WOOD (20)

21 MEMBERS

21 MEMBRES

JOINT COMMITTEE ON THE RESTAURANT	COMITÉ MIXTE DU RESTAURANT
The Honourable THE SPEAKER, Chairman	L'honorable PRÉSIDENT du Sénat, président
The Honourable THE SPEAKER—L'honorable PRÉSIDENT The Honourable Senators—Les honorables sénateurs	
BEAUBIEN (Provencher) FERGUSSON INMAN	MACDONALD (Cape Breton) (<i>Cap-Breton</i>) MCLEAN REID
The Speaker and 6 other Senators.	Le Président et 6 autres sénateurs

STANDING ORDERS	RÈGLEMENT
The Honourable THOMAS VIEN, P.C., Chairman	L'honorable THOMAS VIEN, C.P., président
The Honourable Senators—Les honorables sénateurs	
ASELTINE BEAUBIEN (Provencher) BLOIS *BROOKS HAYDEN HOLLETT HORNER INMAN KINLEY	*MACDONALD (Brantford) MCLEAN METHOT O'LEARY (Antigonish-Guysborough) PRATT TREMBLAY VIEN WOOD (15)
15 MEMBERS (Quorum 3) * <i>Ex officio</i> member	15 MEMBRES (Quorum 3) * Membre d'office

BANKING AND COMMERCE

The Honourable SALTER A. HAYDEN,
Chairman

BANQUES ET COMMERCE

L'honorable SALTER A. HAYDEN,
président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

ASELTINE
BAIRD
BEAUBIEN (Bedford)
BEAUBIEN (Provencher)
BOUFFARD
*BROOKS
BURCHILL
CAMPBELL
CHOQUETTE
CONNOLLY (Ottawa West)
 (Ottawa-Ouest)
CRERAR
CROLL
DAVIES
DESSUREAULT
DROUIN
EMERSON
FARRIS
GERSHAW
GOUIN
HAYDEN
HIGGINS
HORNER
HOWARD
HUGESSEN
IRVINE
ISNOR

KINLEY
LAMBERT
LEONARD
*MACDONALD (Brantford)
McCUTCHEON
McKEEN
McLEAN
MOLSON
MONETTE
O'LEARY (Carleton)
PATERSON
PEARSON
POULIOT
POWER
PRATT
REID
ROBERTSON (Shelburne)
ROEBUCK
SMITH (Kamloops)
TAYLOR (Norfolk)
THORVALDSON
TURGEON
VAILLANCOURT
VIEN
WILLIS
WOODROW (50)

50 MEMBERS
(Quorum 9)

**Ex officio* member

50 MEMBRES
(Quorum 9)

*Membre d'office

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS
The Honourable ADRIAN K. HUGESSEN, Chairman	L'honorable ADRIAN K. HUGESSEN, président
The Honourable Senators—Les honorables sénateurs	
BAIRD BEAUBIEN (Provencher) BISHOP BLOIS BOUFFARD BRADLEY *BROOKS BUCHANAN CAMPBELL CONNOLLY (Halifax North) (Halifax-Nord) CONNOLLY (Ottawa West) (Ottawa-Ouest) CROLL DESSUREAULT DUPUIS EMERSON FARRIS FOURNIER (Madawaska-Restigouche) GERSHAW GLADSTONE GOUIN HAYDEN HOLLETT HORNER HUGESSEN ISNOR	JODOIN KINLEY LAMBERT LEFRANÇOIS *MACDONALD (Brantford) McGRAND McKEEN McLEAN METHOT MOLSON MONETTE PATERSON PEARSON POWER QUART REID ROBERTSON (Shelburne) ROEBUCK SMITH (Kamloops) SMITH (Queens-Shelburne) STAMBAUGH TAYLOR (Westmorland) THORVALDSON VENIOT VIEN WELCH WOODROW (50)
50 MEMBERS (Quorum 9) *Ex officio member	50 MEMBRES (Quorum 9) *Membre d'office

MISCELLANEOUS PRIVATE BILLS	BILLS PRIVÉS
The Honourable PAUL H. BOUFFARD, Chairman	L'honorable PAUL-H. BOUFFARD, président
The Honourable Senators—Les honorables sénateurs	
ASELTINE BAIRD BEAUBIEN (Bedford) BEAUBIEN (Provencher) BELISLE BOUCHER BOUFFARD *BROOKS CHOQUETTE CONNOLLY (Halifax North) (Halifax-Nord) CONNOLLY (Ottawa West) (Ottawa-Ouest) CROLL DROUIN DUPUIS FARRIS HAYDEN HIGGINS	HNATYSHYN HOLLETT HORNER HOWARD HUGESSEN LAMBERT *MACDONALD (Brantford) MACDONALD (Cape Breton) (Cap-Breton) MONETTE QUART REID ROEBUCK STAMBAUGH SULLIVAN TAYLOR (Westmorland) THORVALDSON TREMBLAY WALKER WILLIS (34)
35 MEMBERS (Quorum 7) *Ex officio member	35 MEMBRES (Quorum 7) *Membre d'office

INTERNAL ECONOMY AND CONTINGENT ACCOUNTS

The Honourable JOHN J. CONNOLLY,
Chairman

RÉGIE INTÉRIEURE ET COMPTABILITÉ

L'honorable JOHN J. CONNOLLY,
président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

BASHA
BEAUBIEN (Bedford)
BEAUBIEN (Provencher)
BOUFFARD
BOURGET (Speaker) (*Président*)
*BROOKS
CAMPBELL
CHOQUETTE
CONNOLLY (Ottawa West)
(*Ottawa-Ouest*)
DESSUREAULT
FOURNIER (Madawaska-Restigouche)
GOUIN
GROSART
HAYDEN

HODGES
HOWARD
IRVINE
ISNOR
*MACDONALD (Brantford)
MACDONALD (Cape Breton)
(*Cap-Breton*)
MCLEAN
MOLSON
PATERSON
ROBERTSON (Shelburne)
TURGEON
VAILLANCOURT
VIEN (25)

25 MEMBERS
(Quorum 7)

**Ex officio* member

25 MEMBRES
(Quorum 7)

*Membre d'office

EXTERNAL RELATIONS

The Honourable GUNNAR S. THORVALDSON,
Chairman

RELATIONS EXTÉRIEURES

L'honorable GUNNAR S. THORVALDSON,
président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

ASELTINE
BEAUBIEN (Provencher)
BLOIS
BOUCHER
BRADLEY
*BROOKS
CRERAR
CROLL
DROUIN
FARRIS
FERGUSON
FOURNIER (De Lanaudière)
GOUIN
HAIG
HAYDEN
HNATYSHYN
HOWARD
HUGESSEN

INMAN
JODOIN
LAMBERT
*MACDONALD (Brantford)
MACDONALD (Queens)
MCLEAN
MONETTE
O'LEARY (Carleton)
POULIOT
ROBERTSON (Shelburne)
SAVOIE
TAYLOR (Norfolk)
THORVALDSON
TURGEON
VAILLANCOURT
VENIOT
VIEN
YUZYK (34)

35 MEMBERS
(Quorum 7)

**Ex officio* member

35 MEMBRES
(Quorum 7)

*Membre d'office

FINANCE	FINANCES
The Honourable CLARENCE V. EMERSON, Chairman	L'honorable CLARENCE V. EMERSON, président
The Honourable Senators—Les honorables sénateurs	
*ASELTINE BAIRD BEAUBIEN (Bedford) BEAUBIEN (Provencher) BLOIS BOUFFARD BROOKS BUCHANAN BURCHILL CAMPBELL CHOQUETTE CONNOLLY (Halifax North) (Halifax-Nord) CONNOLLY (Ottawa West) (Ottawa-Ouest) CRERAR CROLL DUPUIS EMERSON FARRIS FLYNN GERSHAW GRANT GROSART HAIG HAYDEN HIGGINS	HNATYSHYN HORNER ISNOR LAMBERT LEONARD *MACDONALD (Brantford) MCCUTCHEON MCKEEN MOLSON O'LEARY (Antigonish-Guysborough) PATERSON PEARSON POWER PRATT QUART REID ROBERTSON (Shelburne) ROEBUCK SAVOIE SMITH (Queens-Shelburne) STAMBAUGH TAYLOR (Norfolk) THORVALDSON TURGEON VAILLANCOURT VIEN WOODROW (50)
50 MEMBERS (Quorum 9) *Ex officio member	50 MEMBRES (Quorum 9) *Membre d'office

TOURIST TRAFFIC	TOURISME
The Honourable R. B. HORNER, Chairman	L'honorable R. B. HORNER, président
The Honourable Senators—Les honorables sénateurs	
BAIRD BASHA BEAUBIEN (Provencher) BISHOP BOUFFARD *BROOKS CAMERON CONNOLLY (Halifax North) (Halifax-Nord) CRERAR CROLL DAVIES DUPUIS EMERSON	FERGUSSON GERSHAW GROSART HORNER INMAN ISNOR JODOIN *MACDONALD (Brantford) METHOT MCLEAN ROEBUCK SMITH (Kamloops) TREMBLAY WILLIS (25)
25 MEMBERS (Quorum 7) *Ex officio member	25 MEMBRES (Quorum 7) *Membre d'office

DEBATES AND REPORTING

The Honourable W. RUPERT DAVIES,
Chairman

DÉBATS ET COMPTES RENDUS

L'honorable W. RUPERT DAVIES,
président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

BEAUBIEN (Bedford)
BISHOP
*BROOKS
DAVIES
GRANT
IRVINE

*MACDONALD (Brantford)
McGRAND
MONETTE
SAVOIE
TREMBLAY (9)

9 MEMBERS
(Quorum 3)

**Ex officio* member

9 MEMBRES
(Quorum 3)

*Membre d'office

DIVORCE

The Honourable A. W. ROEBUCK,
Chairman

DIVORCES

L'honorable A. W. ROEBUCK,
président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

ASELTINE
BAIRD
BLOIS
BRADLEY
*BROOKS
BURCHILL
CAMERON
CROLL
FARRIS
GERSHAW
GLADSTONE
HAIG
HNATYSHYN

HOLLETT
HORNER
INMAN
IRVINE
ISNOR
KINLEY
LAMBERT
*MACDONALD (Brantford)
ROBERTSON (Kenora-Rainy River)
ROEBUCK
SMITH (Kamloops)
SMITH (Queens-Shelburne)
TAYLOR (Westmorland) (24)

Not less than 9 and not more than
25 members
(Quorum 3)

**Ex officio* member

Au moins 9 et au plus 25 membres
(Quorum 3)

*Membre d'office

NATURAL RESOURCES	RESSOURCES NATURELLES
The Honourable CYRILLE VAILLANCOURT, Chairman	L'honorable CYRILLE VAILLANCOURT, président
The Honourable Senators—Les honorables sénateurs	
ASELTINE BASHA BEAUBIEN (Provencher) BELISLE BOUFFARD *BROOKS BUCHANAN BURCHILL CAMERON CHOQUETTE COMEAU CRERAR DESSUREAULT DROUIN DUPUIS EMERSON FOURNIER (Madawaska-Restigouche) GLADSTONE GROSART HAYDEN	HIGGINS HORNER KINLEY *MACDONALD (Brantford) MCKEEN MCLEAN METHOT O'LEARY (Carleton) PATERSON PEARSON POWER ROBERTSON (Kenora-Rainy River) STAMBAUGH TAYLOR (Norfolk) TAYLOR (Westmorland) TURGEON VAILLANCOURT VIEN WOOD (37)
40 MEMBERS (Quorum 9) *Ex officio member	40 MEMBRES (Quorum 9) *Membre d'office

IMMIGRATION AND LABOUR	IMMIGRATION ET TRAVAIL
The Honourable JOHN HNATYSHYN, Chairman	L'honorable JOHN HNATYSHYN, président
The Honourable Senators—Les honorables sénateurs	
BEAUBIEN (Provencher) BLAIS BOUCHER *BROOKS BUCHANAN BURCHILL CAMPBELL CRERAR CROLL DUPUIS FERGUSON FLYNN FOURNIER (De Lanaudière) FOURNIER (Madawaska-Restigouche) GERSHAW GLADSTONE GROSART HNATYSHYN	HODGES HORNER HUGESSEN LEFRANÇOIS *MACDONALD (Brantford) MACDONALD (Cape Breton) (<i>Cap-Breton</i>) MONETTE PEARSON QUART REID ROEBUCK TAYLOR (Norfolk) TURGEON VAILLANCOURT VENIOT WILLIS WOOD YUZYK (34)
35 MEMBERS (Quorum 7) *Ex officio member	35 MEMBRES (Quorum 7) *Membre d'office

CANADIAN TRADE RELATIONS

The Honourable A. N. McLEAN, Chairman

RELATIONS COMMERCIALES
DU CANADA

L'honorable A. N. McLEAN, président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

BAIRD
BEAUBIEN (Bedford)
BISHOP
BLAIS
BLOIS
*BROOKS
BUCHANAN
BURCHILL
CAMPBELL
CRERAR
DAVIES
DESSUREAULT
EMERSON
GOVIN
HIGGINS
HOWARD
KINLEY
LAMBERT
35 MEMBERS
(Quorum 7)
*Ex officio member

LEONARD
*MACDONALD (Brantford)
MACDONALD (Cape Breton) (<i>Cap-Breton</i>)
MACDONALD (Queens)
MCCUTCHEON
McKEEN
McLEAN
METHOT
MOLSON
PATERSON
PEARSON
POULIOT
PRATT
ROBERTSON (Shelburne)
SMITH (Kamloops)
TURGEON
VAILLANCOURT
WALKER (34)
35 MEMBERS
(Quorum 7)
*Membre d'office

PUBLIC HEALTH AND WELFARE

The Honourable CLARENCE J. VENIOT,
Chairman

SANTÉ PUBLIQUE ET
BIEN-ÊTRE SOCIAL
L'honorable CLARENCE J. VENIOT, président

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

BEAUBIEN (Bedford)
BLAIS
BROOKS
BURCHILL
CHOQUETTE
COMEAU
CONNOLLY (Halifax North)
(<i>Halifax-Nord</i>)
DROUIN
DUPUIS
EMERSON
FARRIS
FERGUSON
GERSHAW
GLADSTONE
GOVIN
GRANT
HAIG
35 MEMBERS
(Quorum 7)
*Ex officio member

INMAN
IRVINE
JODOIN
KINLEY
*MACDONALD (Brantford)
MACDONALD (Queens)
MCGRAND
MONETTE
PHILLIPS
PRATT
QUART
ROEBUCK
SMITH (Queens-Shelburne)
STAMBAUGH
SULLIVAN
THORVALDSON
VENIOT
WELCH
WOODROW (34)
35 MEMBERS
(Quorum 7)
*Membre d'office

CIVIL SERVICE ADMINISTRATION	ADMINISTRATION DU SERVICE CIVIL
The Honourable DONALD CAMERON, Chairman	L'honorable DONALD CAMERON, président
The Honourable Senators—Les honorables sénateurs	
ASELTINE BISHOP BLOIS *BROOKS CAMERON CHOQUETTE CONNOLLY (Ottawa West) (Ottawa-Ouest) DAVIES DESSUREAULT DUPUIS FERGUSSON GROSART	GOUIN HIGGINS IRVINE KINLEY LAMBERT *MACDONALD (Brantford) O'LEARY (Carleton) QUART ROBERTSON (Kenora-Rainy River) ROEBUCK TAYLOR (Norfolk) TURGEON WHITE (23)
25 MEMBERS (Quorum 7) *Ex officio member	25 MEMBRES (Quorum 7) *Membre d'office

PUBLIC BUILDINGS AND GROUNDS	ÉDIFICES ET TERRAINS PUBLICS
The Honourable J. M. DESSUREAULT, Chairman	L'honorable J.-M. DESSUREAULT, président
The Honourable Senators—Les honorables sénateurs	
ASELTINE *BROOKS BUCHANAN CHOQUETTE CONNOLLY (Ottawa West) (Ottawa Ouest) DESSUREAULT HORNER	IRVINE LAMBERT *MACDONALD (Brantford) MCGRAND PATERSON POULIOT THORVALDSON WALKER (13)
15 MEMBERS (Quorum 5) *Ex officio member	15 MEMBRES (Quorum 5) *Membre d'office

1st SESSION, 26th PARLIAMENT, 12 ELIZABETH II, 1963

LIST SHOWING DISTRIBUTION OF SENATORS
on
THE STANDING, JOINT AND SPECIAL COMMITTEES

- ASELTINE, Honourable W. M.—External Relations, Finance, Divorce, Resources, Library, Standing Orders, Banking, Private Bills, Civil Service, Public Buildings.
- BAIRD, Honourable A. B.—Banking, Tourist Traffic, Trade Relations, Private Bills, Transport Finance, Divorce.
- BASHA, Honourable M.—Resources, Internal Economy, Tourist Traffic.
- BEAUBIEN, Honourable A. L. (*Provencher*)—Standing Orders, Private Bills, Internal Economy, External Relations, Resources, Banking, Restaurant, Tourist Traffic, Immigration, Transport, Finance.
- BEAUBIEN, Honourable L. P. (*Bedford*)—Printing, Debates, Trade Relations, Public Health, Private Bills, Finance, Banking, Internal Economy.
- BELISLE, Honourable Rheel.—Natural Resources, Private Bills.
- BISHOP, Honourable C. L.—Debates, Tourist Traffic, Trade Relations, Civil Service, Transport.
- BLAIS, Honourable A.—Immigration, Public Health, Printing, Trade Relations.
- BLOIS, Honourable F. M.—Standing Orders, Transport, Civil Service, Divorce, External Relations, Finance, Trade Relations.
- BOUCHER, Honourable W. A.—Private Bills, External Relations, Immigration.
- BOUFFARD, Honourable P. H.—Printing, Private Bills, Resources, Banking, Tourist Traffic, Internal Economy, Transport, Finance.
- BOURGET, Honourable Maurice (*Speaker*).—Internal Economy.
- BRADLEY, Honourable F. G.—Printing, Transport, External Relations, Divorce.
- BROOKS, Honourable A. J.—Ex officio member of all Standing Committees.
- BUCHANAN, Honourable John A.—Finance, Resources, Transport, Immigration, Trade Relations, Public Buildings.
- BURCHILL, Honourable G. P.—Banking, Resources, Immigration, Trade Relations, Public Health, Finance, Divorce.
- CAMERON, Honourable D.—Library, Tourist Traffic, Divorce, Civil Service, Resources.
- CAMPBELL, Honourable G. P.—Internal Economy, Banking, Immigration, Trade Relations, Transport, Finance.
- CHOQUETTE, Honourable L.—Printing, Private Bills, Public Health, Public Buildings, Finance, Civil Service, Natural Resources, Banking, Internal Economy.
- COMEAU, Honourable J. W.—Printing, Resources, Public Health.
- CONNOLLY, Honourable H. J. (*Halifax North*)—Transport, Private Bills, Finance, Tourist Traffic, Public Health.
- CONNOLLY, Honourable J. J. (*Ottawa West*)—Transport, Private Bills, Public Buildings, Finance, Banking, Internal Economy, Civil Service.
- CRERAR, Honourable T. A.—Banking, Finance, Tourist Traffic, Immigration, Resources, Trade Relations, External Relations.
- CROLL, Honourable D.—Banking, Tourist Traffic, Divorce, Immigration, External Relations, Finance, Transport, Private Bills.
- DAVIES, Honourable W. R.—Printing, Tourist Traffic, Trade Relations, Civil Service, Banking, Debates, Library.
- DESSUREAULT, Honourable J. M.—Transport, Public Buildings, Banking, Resources, Trade Relations, Internal Economy, Civil Service.
- DROUIN, Honourable M. R.—Banking, Private Bills, External Relations, Resources, Public Health.

-
- DUPUIS, Honourable V.—Private Bills, Tourist Traffic, Resources, Immigration, Public Health, Civil Service, Finance, Transport.
- EMERSON, Honourable C. V.—Banking, Transport, Resources, Tourist Traffic, Trade Relations, Public Health, Finance.
- FARRIS, Honourable J. W. de B.—Banking, Private Bills, Public Health, External Relations, Finance, Divorce, Transport.
- FERGUSON, Honourable M. M.—Restaurant, External Relations, Public Health, Tourist Traffic, Library, Immigration, Civil Service.
- FLYNN, Honourable Jacques.—Finance, Immigration.
- FOURNIER, Honourable S. (*De Lanaudière*)—Library, External Relations, Immigration.
- FOURNIER, Honourable E. (*Madawaska-Restigouche*)—Transport, Internal Economy, Resources, Immigration.
- GERSHAW, Honourable F. W.—Banking, Tourist Traffic, Public Health, Transport, Immigration, Finance, Divorce.
- GLADSTONE, Honourable J.—Library, Transport, Resources, Public Health, Divorce, Immigration.
- GOUIN, Honourable L. M.—Library, External Relations, Trade Relations, Banking, Civil Service, Internal Economy, Transport, Public Health.
- GRANT, Honourable T. V.—Debates, Public Health, Finance.
- GROSART, Honourable A.—Printing, Finance, Internal Economy, Resources, Immigration, Civil Service, Tourist Traffic.
- HAIG, Honourable J. C.—Library, External Relations, Finance, Divorce, Public Health.
- HAYDEN, Honourable S. A.—Standing Orders, Private Bills, Internal Economy, Transport, Banking, Resources, External Relations, Finance.
- HIGGINS, Honourable John G.—Trade Relations, Finance, Resources, Private Bills, Civil Service, Banking.
- HNATYSHYN, Honourable John.—Divorce, Immigration, Private Bills, Finance, External Relations.
- HODGES, Honourable N.—Internal Economy, Immigration.
- HOLLETT, Honourable M.—Transport, Standing Orders, Private Bills, Divorce.
- HORNER, Honourable R. B.—Transport, Tourist Traffic, Standing Orders, Private Bills, Resources, Immigration, Banking, Public Buildings, Finance, Divorce.
- HOWARD, Honourable C. B.—Private Bills, Internal Economy, Banking, External Relations, Trade Relations.
- HUGESSEN, Honourable A. K.—Banking, Transport, Private Bills, External Relations, Immigration.
- INMAN, Honourable F. E.—Standing Orders, Public Health, Tourist Traffic, External Relations, Divorce, Restaurant.
- IRVINE, Honourable O. L.—Library, Debates, Public Health, Divorce, Banking, Internal Economy, Civil Service, Public Buildings.
- ISNOR, Honourable G. B.—Printing, Finance, Tourist Traffic, Internal Economy, Transport, Banking, Divorce.
- JODOIN, Honourable M. B.—Transport, External Relations, Public Health, Tourist Traffic.
- KINLEY, Honourable J. J.—Transport, Banking, Resources, Trade Relations, Civil Service, Public Health, Divorce, Standing Orders.
- LAMBERT, Honourable N. P.—Library, Private Bills, Public Buildings, External Relations, Banking, Trade Relations, Transport, Finance, Civil Service, Divorce.
- LEFRANÇOIS, Honourable J. E.—Transport, Immigration.
- LEONARD, Honourable T. D.—Banking, Finance, Trade Relations.
- MACDONALD, Honourable J. J. (*Queens*)—Library, External Relations, Trade Relations, Public Health.
- MACDONALD, Honourable John M. (*Cape Breton*)—Library, Private Bills, Immigration, Trade Relations, Restaurant.
- MACDONALD, Honourable W. R. (*Brantford*)—Ex officio member of all Standing Committees.
- MCCUTCHEON, Honourable M. W.—Banking, Finance, Trade Relations.
- MCGRAND, Honourable F. A.—Printing, Debates, Public Health, Public Buildings, Transport.
- McKEEN, Honourable S. S.—Trade Relations, Resources, Banking, Transport, Finance.
- McLEAN, Honourable A. N.—Standing Orders, Tourist Traffic, Resources, Trade Relations, Banking, Internal Economy, Transport, External Relations, Restaurant.

- METHOT, Honourable L.—Standing Orders, Transport, Resources, Tourist Traffic, Trade Relations.
- MOLSON, Honourable H. de M.—Transport, Finance, Trade Relations, Banking, Internal Economy.
- MONETTE, Honourable G.—Banking, Private Bills, Immigration, Transport, External Relations, Debates, Public Health.
- O'LEARY, Honourable C. A. (*Antigonish-Guysborough*)—Library, Standing Orders, Finance.
- O'LEARY, Honourable G. (*Carleton*)—Banking, External Relations, Resources, Civil Service.
- PATERSON, Honourable N. McL.—Trade Relations, Transport, Banking, Public Buildings, Resources, Internal Economy, Finance.
- PEARSON, Honourable A. M.—Printing, Finance, Resources, Transport, Immigration, Trade Relations, Banking.
- PHILLIPS, Honourable O. H.—Public Health, Printing.
- POULIOT, Honourable J. F.—Trade Relations, Public Buildings, Banking, Library, External Relations.
- POWER, Honourable C. G.—Transport, Resources, Banking, Finance.
- PRATT, Honourable C.—Standing Orders, Banking, Public Health, Finance, Trade Relations.
- QUART, Honourable Josie D.—Private Bills, Immigration, Public Health, Civil Service, Transport, Finance.
- REID, Honourable T.—Library, Private Bills, Immigration, Transport, Finance, Banking, Printing, Restaurant.
- ROBERTSON, Honourable W. McL. (*Shelburne*)—Internal Economy, Finance, Transport, Banking, External Relations, Trade Relations.
- ROBERTSON, Honourable J. A. (*Kenora-Rainy River*)—Civil Service, Resources, Divorce.
- ROEBUCK, Honourable A. W.—Immigration, Private Bills, Tourist Traffic, Public Health, Civil Service, Banking, Finance, Divorce, Transport.
- SAVOIE, Honourable C. F.—External Relations, Printing, Debates, Finance.
- SMITH, Honourable D. (*Queens-Shelburne*)—Transport, Finance, Divorce, Public Health.
- SMITH, Honourable S. J. (*Kamloops*)—Printing, Tourist Traffic, Trade Relations, Transport, Banking, Divorce.
- STAMBAUGH, Honourable J. W.—Printing, Resources, Public Health, Private Bills, Finance, Transport.
- SULLIVAN, Honourable J. A.—Private Bills, Public Health.
- TAYLOR, Honourable A. C. (*Westmorland*)—Divorce, Private Bills, Resources, Transport.
- TAYLOR, Honourable W. H. (*Norfolk*)—Finance, Resources, Immigration, Civil Service, Banking, External Relations.
- THORVALDSON, Honourable G. S.—Printing, Private Bills, Public Health, Banking, External Relations, Finance, Transport, Public Buildings.
- TREMBLAY, Honourable L. D. S.—Standing Orders, Private Bills, Debates, Tourist Traffic.
- TURGEON, Honourable J. G.—Printing, External Relations, Resources, Civil Service, Trade Relations, Immigration, Finance, Banking, Internal Economy.
- VAILLANCOURT, Honourable C.—Finance, Resources, Immigration, Trade Relations, Banking, Internal Economy, External Relations.
- VENIOT, Honourable C. J.—External Relations, Immigration, Public Health, Transport.
- VIEN, Honourable T.—Internal Economy, Finance, Library, Banking, External Relations, Transport, Resources, Standing Orders.
- WALKER, Honourable D. J.—Private Bills, Public Buildings, Trade Relations.
- WELCH, Honourable F.—Printing, Public Health, Transport.
- WHITE, Honourable G. S.—Library, Restaurant, Civil Service.
- WILLIS, Honourable H. A.—Banking, Private Bills, Tourist Traffic, Immigration.
- WOOD, Honourable T. H.—Printing, Standing Orders, Resources, Immigration.
- WOODROW, Honourable A. L.—Banking, Finance, Transport, Public Health.
- YUZYK, Honourable P.—External Relations, Immigration, Library.

1^{re} SESSION, 26^e PARLEMENT, 12 ÉLISABETH II, 1963

LISTE INDIQUANT LA RÉPARTITION DES SÉNATEURS
PARMI LES COMITÉS PERMANENTS ET MIXTES

- ASELTINE, L'honorable W. M.—Relations extérieures, Finances, Divorces, Ressources, Bibliothèque, Règlement, Banques, Bills privés, Service Civil, Édifices publics.
- BAIRD, L'honorable A. B.—Banques, Tourisme, Relations commerciales, Bills privés, Transports, Finances, Divorces.
- BASHA, L'honorable M.—Ressources, Régie intérieure, Tourisme.
- BEAUBIEN, L'honorable A.-L. (*Provencher*)—Règlement, Bills privés, Régie intérieure, Relations extérieures, Ressources, Banques, Restaurant, Tourisme, Immigration, Transports, Finances.
- BEAUBIEN, L'honorable L.-P. (*Bedford*)—Impressions, Débats, Relations commerciales, Santé publique, Bills privés, Finances, Banques, Régie intérieure.
- BÉLISLE, L'honorable Rhéal.—Bills privés, Ressources.
- BISHOP, L'honorable C. L.—Débats, Tourisme, Relations commerciales, Service civil, Transports.
- BLAIS, L'honorable A.—Immigration, Santé publique, Impressions, Relations commerciales.
- BLOIS, L'honorable F.-M.—Règlement, Transports, Service civil, Divorces, Relations extérieures, Finances, Relations commerciales.
- BOUCHER, L'honorable W.-A.—Bills privés, Relations extérieures, Immigration.
- BOUFFARD, L'honorable P.-H.—Impressions, Bills privés, Ressources, Banques, Tourisme, Régie intérieure, Transports, Finances.
- BOURGET, L'honorable Maurice (*Président*).—Régie intérieure.
- BRADLEY, L'honorable F. G.—Impressions, Transports, Relations extérieures, Divorces.
- BROOKS, L'honorable A. J.—Membre d'office de tous les comités permanents.
- BUCHANAN, L'honorable John A.—Finances, Ressources, Transports, Immigration, Relations commerciales, Édifices publics.
- BURCHILL, L'honorable G. P.—Banques, Ressources, Immigration, Relations commerciales, Santé publique, Finances, Divorces.
- CAMERON, L'honorable D.—Bibliothèque, Tourisme, Divorces, Service civil, Ressources.
- CAMPBELL, L'honorable G. P.—Régie intérieure, Banques, Immigration, Relations commerciales, Transports, Finances.
- CHOQUETTE, L'honorable L.—Impressions, Bills privés, Santé publique, Édifices publics, Finances, Service civil, Ressources naturelles, Banques, Régie intérieure.
- COMEAU, L'honorable J.-W.—Impressions, Ressources, Santé publique.
- CONNOLLY, L'honorable H. J. (*Halifax-Nord*)—Transports, Bills privés, Finances, Tourisme, Santé publique.
- CONNOLLY, L'honorable J. J. (*Ottawa-Ouest*)—Transports, Bills privés, Édifices publics, Finances, Banques, Régie intérieure, Service civil.
- CRERAR, L'honorable T. A.—Banques, Finances, Tourisme, Immigration, Ressources, Relations commerciales, Relations extérieures.
- CROLL, L'honorable D.—Banques, Tourisme, Divorces, Immigration, Relations extérieures, Finances, Transports, Bills privés.
- DAVIES, L'honorable W. R.—Impressions, Tourisme, Relations commerciales, Banques, Service civil, Débats, Bibliothèque.

- DESSUREAULT, L'honorable J.-M.—Transports, Édifices publics, Banques, Ressources, Relations commerciales, Régie intérieure, Service civil.
- DROUIN, L'honorable M.-R.—Banques, Bills privés, Relations extérieures, Ressources, Santé publique.
- DUPUIS, L'honorable V.—Bills privés, Tourisme, Ressources, Immigration, Santé publique, Service civil, Finances, Transports.
- EMERSON, L'honorable C. V.—Banques, Transports, Ressources, Tourisme, Relations commerciales, Santé publique, Finances.
- FARRIS, L'honorable J. W. de B.—Banques, Bills privés, Santé publique, Relations extérieures, Finances, Divorces, Transports.
- FERGUSON, L'honorable M. M.—Restaurant, Relations extérieures, Santé publique, Tourisme, Bibliothèque, Immigration, Service civil.
- FLYNN, L'honorable Jacques.—Finances, Immigration.
- FOURNIER, L'honorable S. (*De Lanaudière*)—Bibliothèque, Relations extérieures, Immigration.
- FOURNIER, L'honorable E. (*Madawaska-Restigouche*)—Transports, Régie intérieure, Ressources, Immigration.
- GERSHAW, L'honorable F. W.—Banques, Tourisme, Santé publique, Transports, Immigration, Finances, Divorces.
- GLADSTONE, L'honorable J.—Bibliothèque, Transports, Ressources, Santé publique, Divorces, Immigration.
- GOUIN, L'honorable L. M.—Bibliothèque, Relations extérieures, Relations commerciales, Banques, Service civil, Régie intérieure, Transports, Santé publique.
- GRANT, L'honorable T. V.—Débats, Santé publique, Finances.
- GROSART, L'honorable A.—Impressions, Finances, Régie intérieure, Ressources, Immigration, Service civil, Tourisme.
- HAIG, L'honorable J. C.—Bibliothèque, Relations extérieures, Finances, Divorces, Santé publique.
- HAYDEN, L'honorable S. A.—Règlement, Bills privés, Régie intérieure, Transports, Banques, Ressources, Relations extérieures, Finances.
- HIGGINS, L'honorable John G.—Relations commerciales, Finances, Ressources, Bills privés, Service civil, Banques.
- HNATYSHYN, L'honorable John—Divorces, Immigration, Bills privés, Finances, Relations extérieures.
- HODGES, L'honorable N.—Régie intérieure, Immigration.
- HOLLETT, L'honorable M.—Transports, Règlement, Bills privés, Divorces.
- HORNER, L'honorable R. B.—Transports, Tourisme, Règlement, Bills privés, Ressources, Immigration, Banques, Édifices publics, Finances, Divorces.
- HOWARD, L'honorable C. B.—Bills privés, Régie intérieure, Banques, Relations extérieures, Relations commerciales.
- HUGESSEN, L'honorable A. K.—Banques, Transports, Bills privés, Relations extérieures, Immigration.
- INMAN, L'honorable F. E.—Règlement, Santé publique, Tourisme, Relations extérieures, Divorces, Restaurant.
- IRVINE, L'honorable O. L.—Bibliothèque, Débats, Santé publique, Divorces, Banques, Régie intérieure, Service civil, Édifices publics.
- ISNOR, L'honorable G. B.—Impressions, Finances, Tourisme, Régie intérieure, Transports, Banques, Divorces.
- JODOIN, L'honorable M. B.—Transports, Relations extérieures, Santé publique, Tourisme.
- KINLEY, L'honorable J. J.—Transports, Banques, Ressources, Relations commerciales, Service civil, Santé publique, Divorces, Règlement.
- LAMBERT, L'honorable N. P.—Bibliothèque, Bills privés, Édifices publics, Relations extérieures, Banques, Relations commerciales, Transports, Finances, Service civil, Divorces.
- LEFRANÇOIS, L'honorable J.-E.—Transports, Immigration.
- LEONARD, L'honorable T. D.—Banques, Finances, Relations commerciales.
- MACDONALD, L'honorable J. J. (*Queens*)—Bibliothèque, Relations extérieures, Relations commerciales, Santé publique.
- MACDONALD, L'honorable John M. (*Cap-Breton*)—Bibliothèque, Bills privés, Immigration, Relations commerciales, Restaurant.

- MACDONALD, L'honorable W. R. (*Brantford*)—Membre d'office de tous les comités.
- MCCUTCHEON, L'honorable M. W.—Banques, Finances, Relations commerciales.
- MCGRAND, L'honorable F. A.—Impressions, Débats, Santé publique, Édifices publics, Transports.
- McKEEN, L'honorable S. S.—Relations commerciales, Ressources, Banques, Transports, Finances.
- McLEAN, L'honorable A. N.—Règlement, Tourisme, Ressources, Relations commerciales, Banques, Régie intérieure, Transports, Relations extérieures, Restaurant.
- MÉTHOT, L'honorable L.—Règlement, Transports, Ressources, Tourisme, Relations commerciales.
- MOLSON, L'honorable H. de M.—Transports, Finances, Relations commerciales, Banques, Régie intérieure.
- MONETTE, L'honorable G.—Banques, Bills privés, Immigration, Transports, Relations extérieures, Débats, Santé publique.
- O'LEARY, L'honorable C. A. (*Antigonish-Guysborough*)—Bibliothèque, Règlement, Finances.
- O'LEARY, L'honorable G. (*Carleton*)—Banques, Relations extérieures, Ressources, Service civil.
- PATERSON, L'honorable N. McL.—Relations commerciales, Transports, Banques, Édifices publics, Ressources, Régie intérieure, Finances.
- PEARSON, L'honorable A. M.—Impressions, Finances, Ressources, Transports, Immigration, Relations commerciales, Banques.
- PHILLIPS, L'honorable O. H.—Impressions, Santé publique.
- POULIOT, L'honorable J.-F.—Relations commerciales, Édifices publics, Banques, Bibliothèque, Relations extérieures.
- POWER, L'honorable C. G.—Transports, Ressources, Banques, Finances.
- PRATT, L'honorable C.—Règlement, Banques, Santé publique, Relations commerciales.
- QUART, L'honorable Josie D.—Bills privés, Immigration, Santé publique, Service civil, Transports, Finances.
- REID, L'honorable T.—Bibliothèque, Bills privés, Immigration, Transports, Finances, Banques, Impressions, Restaurant.
- ROBERTSON, L'honorable W. McL. (*Shelburne*)—Régie intérieure, Finances, Transports, Banques, Relations extérieures, Relations commerciales.
- ROBERTSON, L'honorable J. A. (*Kenora-Rainy River*)—Service civil, Ressources, Divorces.
- ROEBUCK, L'honorable A. W.—Immigration, Bills privés, Tourisme, Santé publique, Service civil, Banques, Finances, Divorces, Transports.
- SAVOIE, L'honorable C.-F.—Relations extérieures, Impressions, Débats, Finances.
- SMITH, L'honorable D. (*Queens-Shelburne*)—Transports, Finances, Divorces, Santé publique.
- SMITH, L'honorable S. J. (*Kamloops*)—Impressions, Tourisme, Relations commerciales, Transports, Banques, Divorces.
- STAMBAUGH, L'honorable J. W.—Impressions, Ressources, Santé publique, Bills privés, Finances, Transports.
- SULLIVAN, L'honorable J. A.—Bills privés, Santé publique.
- TAYLOR, L'honorable A. C. (*Westmorland*)—Divorces, Bills privés, Ressources, Transports.
- TAYLOR, L'honorable W. H. (*Norfolk*)—Finances, Ressources, Immigration, Service civil, Banques, Relations extérieures.
- THORVALDSON, L'honorable G. S.—Impressions, Bills privés, Santé publique, Banques, Relations extérieures, Finances, Transports, Édifices publics.
- TREMBLAY, L'honorable L.-D. S.—Règlement, Bills privés, Débats, Tourisme.
- TURGEON, L'honorable J.-G.—Impressions, Relations extérieures, Ressources, Service civil, Relations commerciales, Immigration, Finances, Banques, Régie intérieure.
- VAILLANCOURT, L'honorable C.—Finances, Ressources, Immigration, Relations commerciales, Banques, Régie intérieure, Relations extérieures.
- VENIOT, L'honorable C.-J.—Relations extérieures, Immigration, Santé publique, Transports.
- VIEN, L'honorable T.—Régie intérieure, Finances, Bibliothèque, Banques, Relations extérieures, Transports, Ressources, Règlement.
- WALKER, L'honorable D. J.—Bills privés, Édifices publics, Relations commerciales.
- WELCH, L'honorable F.—Impressions, Santé publique, Transport.
- WHITE, L'honorable G. S.—Bibliothèque, Restaurant, Service civil.
- WILLIS, L'honorable H. A.—Banques, Bills privés, Tourisme, Immigration.
- WOOD, L'honorable T. H.—Impressions, Règlement, Ressources, Immigration.
- WOODROW, L'honorable A. L.—Banques, Finances, Transports, Santé publique.
- YUZYK, L'honorable P.—Relations extérieures, Immigration, Bibliothèque.

